



---

---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

---

PREMIÈRE SESSION

QUARANTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

## **Commission des transports et de l'environnement**

### **Rapport**

Étude des crédits budgétaires des portefeuilles « Conseil exécutif », « Développement durable, Environnement et Lutte contre les changements climatiques », « Forêts, Faune et Parcs » et « Transports » pour l'année financière 2014-2015  
(Adoptés)

Procès-verbaux des séances des 19, 23, 25, 26 et 27 juin 2014

**Dépôt à l'Assemblée nationale :  
n° 178-20140703**

---

**QUÉBEC**

## TABLE DES MATIÈRES

|   |    |
|---|----|
| PREMIÈRE SÉANCE, LE JEUDI 19 JUIN 2014.....   | 1  |
| ORGANISATION DES TRAVAUX.....   | 1  |
| ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL<br>EXÉCUTIF ».....  | 2  |
| VOLET STRATÉGIE MARITIME .....  | 2  |
| Discussion générale.....  | 2  |
| Mise aux voix.....  | 2  |
| DEUXIÈME SÉANCE, LE LUNDI 23 JUIN 2014 .....  | 3  |
| ORGANISATION DES TRAVAUX.....   | 4  |
| ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « FORÊTS, FAUNE<br>ET PARCS » .....   | 4  |
| VOLET FAUNE ET PARCS .....  | 4  |
| Discussion générale.....  | 4  |
| Mise aux voix .....   | 4  |
| TROISIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 25 JUIN 2014.....   | 6  |
| ORGANISATION DES TRAVAUX.....   | 7  |
| ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « TRANSPORTS »7   |    |
| Remarques préliminaires.....  | 7  |
| Discussion générale.....  | 7  |
| Mise aux voix .....   | 8  |
| QUATRIÈME SÉANCE, LE JEUDI 26 JUIN 2014.....  | 10 |
| ORGANISATION DES TRAVAUX.....   | 11 |
| ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE<br>« DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET LUTTE CONTRE LES<br>CHANGEMENTS CLIMATIQUES » .....        | 11 |
| Remarques préliminaires.....  | 11 |
| Discussion générale.....  | 11 |
| CINQUIÈME SÉANCE, LE VENDREDI 27 JUIN 2014.....   | 13 |
| ORGANISATION DES TRAVAUX.....   | 13 |
| ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE<br>« DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET LUTTE CONTRE LES<br>CHANGEMENTS CLIMATIQUES » (suite)..... | 14 |
| Discussion générale.....  | 14 |
| Mise aux voix .....   | 14 |

## ANNEXE

### I. Liste des documents déposés

Première séance, le jeudi 19 juin 2014

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif », volet Stratégie maritime pour l'année financière 2014-2015 (Ordre de l'Assemblée le 4 juin 2014)

Membres présents :

M. Reid (Orford), président

M. Bolduc (Mégantic)

M. Bonnardel (Granby), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de transports et de stratégie maritime, en remplacement de M. Martel (Nicolet-Bécancour)

M. Bourgeois (Abitibi-Est)

M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine) en remplacement de M. Ouimet (Fabre)

M. Hardy (Saint-François) en remplacement de M<sup>me</sup> Nichols (Vaudreuil)

M<sup>me</sup> Ouellet (Vachon), porte-parole de l'opposition officielle en matière de transports, de stratégie maritime et d'électrification des transports

M. Simard (Dubuc)

M<sup>me</sup> Soucy (Saint-Hyacinthe)

M. St-Denis (Argenteuil)

Témoin :

M. D'Amour (Rivière-du-Loup-Témiscouata), ministre délégué aux Transports et à l'Implantation de la stratégie maritime

---

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 19 h 30, M. Reid (Orford) déclare la séance ouverte.

**ORGANISATION DES TRAVAUX**

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet Stratégie maritime des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE  
« CONSEIL EXÉCUTIF »**

**VOLET STRATÉGIE MARITIME**

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Le temps imparti à l'étude du volet Stratégie maritime des crédits du portefeuille « Conseil exécutif » étant réputé écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 7 : Implantation de la stratégie maritime

Le programme 7 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CTE-001 et CTE-002 (annexe I).

À 21 h 29, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au lundi 23 juin 2014, à 10 heures.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

\_\_\_\_\_  
Louisette Cameron

\_\_\_\_\_  
Pierre Reid

LC/ag

Québec, le 19 juin 2014

Deuxième séance, le lundi 23 juin 2014

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Forêts, Faune et Parcs », volet Faune et Parcs pour l'année financière 2014-2015 (Ordre de l'Assemblée le 4 juin 2014)

Membres présents :

- M. Bérubé (Matane-Matapédia), vice-président
  
- M. Bolduc (Mégantic)
- M. Bourgeois (Abitibi-Est)
- M. Deltell (Chauveau) en remplacement de M<sup>me</sup> Soucy (Saint-Hyacinthe)
- M. Huot (Vanier-les-Rivières) en remplacement de M. St-Denis (Argenteuil)
- M. Leclair (Beauharnois), porte-parole de l'opposition officielle en matière de faune et de parcs, en remplacement de M. Gaudreault (Jonquière)
- M. Martel (Nicolet-Bécancour), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'environnement, de développement durable, de faune et de parcs
- M. Morin (Côte-du-Sud) en remplacement de M. Reid (Orford)
- M<sup>me</sup> Nichols (Vaudreuil)
- M. Ouimet (Fabre)
- M. Simard (Dubuc)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M. Lessard (Lotbinière-Frontenac), ministre des Forêts, de la Faune et des Parcs
- M<sup>me</sup> Guylaine Berthiaume, vice-présidente à l'administration et aux finances, Sépaq
- M. Raymond Desjardins, président-directeur général, Sépaq
- M<sup>me</sup> Nathalie Camden, sous-ministre associée, ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs

---

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 10 heures, M. Bérubé (Matane-Matapédia) déclare la séance ouverte.

## ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet Faune et parcs des crédits budgétaires du portefeuille « Forêts, faune et parcs » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

### ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « FORÊTS, FAUNE ET PARCS »

#### VOLET FAUNE ET PARCS

##### Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M<sup>me</sup> Berthiaume de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Desjardins de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M<sup>me</sup> Camden de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Forêts, faune et parcs » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

##### Mise aux voix

#### Programme 2 : Faune et Parcs

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Forêts, faune et parcs » pour l'année financière 2014-2015 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CTE-003 et CTE-004 (annexe I).

À 11 h 59, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 25 juin 2014, à 9 h 30.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

\_\_\_\_\_  
Louisette Cameron

\_\_\_\_\_  
Pierre Reid

LC/ag

Québec, le 23 juin 2014

Troisième séance, le mercredi 25 juin 2014

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Transports » pour l'année financière 2014-2015 (Ordre de l'Assemblée le 4 juin 2014)

Membres présents :

- M. Reid (Orford), président
- M. Bolduc (Mégantic)
- M. Bonnardel (Granby), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de transports et de stratégie maritime, en remplacement de M. Martel (Nicolet-Bécancour)
- M. Dutil (Beauce-Sud) en remplacement de M. St-Denis (Argenteuil)
- M. Huot (Vanier-Les Rivières) en remplacement de M. Ouimet (Fabre)
- M<sup>me</sup> Léger (Pointe-aux-Trembles) en remplacement de M. Roy (Bonaventure)
- M. Lelièvre (Gaspé) en remplacement de M. Gaudreault (Jonquière)
- M. Matte (Portneuf) en remplacement de M. Bourgeois (Abitibi-Est)
- M<sup>me</sup> Nichols (Vaudreuil)
- M<sup>me</sup> Ouellet (Vachon), porte-parole de l'opposition officielle en matière de transports, de stratégie maritime et d'électrification des transports
- M. Simard (Dubuc)
- M<sup>me</sup> Soucy (Saint-Hyacinthe)

Autre députée présente :

- M<sup>me</sup> Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M. Poëti (Marguerite-Bourgeoys), ministre des Transports
- M<sup>me</sup> Danièle Cantin, sous-ministre adjointe, Direction générale des services à la gestion et à la surveillance des marchés, Ministère des Transports
- M. Nicolas Girard, président-directeur général, Agence métropolitaine de Transport
- M. André Caron, sous-ministre associé, Direction générale des territoires, Ministère des Transports

---

La Commission se réunit à la salle de l'Assemblée nationale de l'hôtel du Parlement.



À 9 h 31, M. Reid (Orford) déclare la séance ouverte.

### **ORGANISATION DES TRAVAUX**

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission des remplacements.

### **ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « TRANSPORTS »**

#### Remarques préliminaires

M. Poëti (Marguerite-Bourgeoys), M<sup>me</sup> Ouellet (Vachon) et M. Bonnardel (Granby) font des remarques préliminaires.

#### Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M<sup>me</sup> Cantin de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Girard de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 13 heures, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

---

À 15 heures, la Commission reprend ses travaux.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Girard de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Girard de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Girard de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 18 heures, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

---

À 19 h 30, la Commission reprend ses travaux.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Caron de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Transports » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Infrastructures et systèmes de transport

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Administration et services corporatifs

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Transports » pour l'année financière 2014-2015 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CTE-005 à CTE-008 (annexe I).

À 21 heures, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 26 juin 2014, à 9 h 30.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

\_\_\_\_\_  
Louisette Cameron

\_\_\_\_\_  
Pierre Reid

LC/ag

Québec, le 25 juin 2014

Quatrième séance, le jeudi 26 juin 2014

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Développement durable, Environnement et Lutte contre les changements climatiques », pour l'année financière 2014-2015 (Ordre de l'Assemblée le 4 juin 2014)

Membres présents :

- M. Reid (Orford), président
- M. Bourgeois (Abitibi-Est)
- M. Dutil (Beauce-Sud) en remplacement de M. Bolduc (Mégantic)
- M. Gaudreault (Jonquière), porte-parole de l'opposition officielle en matière de développement durable et d'environnement
- M. Jolin-Barrette (Borduas) en remplacement de M<sup>me</sup> Soucy (Saint-Hyacinthe)
- M. Martel (Nicolet-Bécancour), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'environnement, de développement durable, de faune et de parcs
- M<sup>me</sup> Nichols (Vaudreuil)
- M. Polo (Laval-des-Rapides) en remplacement de M. Ouimet (Fabre)
- M. Simard (Dubuc)
- M. St-Denis (Argenteuil)

Autres députés présents :

- M. Deltell (Chauveau)
- M<sup>me</sup> Massé (Sainte-Marie-Saint-Jacques)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M. Heurtel (Viau), ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques
- M. Gilbert Charland, sous-ministre, Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques

---

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 31, M. Reid (Orford) déclare la séance ouverte.

## **ORGANISATION DES TRAVAUX**

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission des remplacements.

### **ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES »**

#### Remarques préliminaires

M. Heurtel (Viau), M. Gaudreault (Jonquière) et M. Martel (Nicolet-Bécancour) font des remarques préliminaires.

#### Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Charland de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 13 heures, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

---

À 15 h 04, la Commission reprend ses travaux.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

À 18 h 04, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

---

À 19 h 33, la Commission reprend ses travaux.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

À 22 h 32, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au vendredi 27 juin 2014, à 9 h 30.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

\_\_\_\_\_  
Louisette Cameron

\_\_\_\_\_  
Pierre Reid

LC/ag

Québec, le 26 juin 2014

Cinquième séance, le vendredi 27 juin 2014

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Développement durable, Environnement et Lutte contre les changements climatiques », pour l'année financière 2014-2015 (Ordre de l'Assemblée le 4 juin 2014)

Membres présents :

M. Reid (Orford), président

M. Bolduc (Mégantic)

M. Bourgeois (Abitibi-Est)

M. Gaudreault (Jonquière), porte-parole de l'opposition officielle en matière de développement durable et d'environnement

M. Martel (Nicolet-Bécancour), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'environnement, de développement durable, de faune et de parcs

M<sup>me</sup> Nichols (Vaudreuil)

M. Ouimet (Fabre)

M. Simard (Dubuc)

M<sup>me</sup> Soucy (Saint-Hyacinthe)

Témoin :

M. Heurtel (Viau), ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques

---

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 35, M. Reid (Orford) déclare la séance ouverte.

**ORGANISATION DES TRAVAUX**

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE  
« DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET LUTTE CONTRE  
LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES » (suite)**

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Développement durable, Environnement et Lutte contre les changements climatiques » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Protection de l'environnement

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Bureau d'audiences publiques sur l'environnement

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Développement durable, Environnement et Lutte contre les changements climatiques » pour l'année financière 2014-2015 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CTE-009 à CTE-013 (annexe I).

À 12 h 05, M. le président lève la séance et la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

\_\_\_\_\_  
Louisette Cameron

\_\_\_\_\_  
Pierre Reid

LC/ag

Québec, le 27 juin 2014



## **ANNEXE I**

### **Liste des documents déposés**

## Liste des documents déposés

|   |         |
|---|---------|
| Ministère des Transports. [Questions apparentées au domaine maritime - Demande de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits 2014-2015]. Juin 2014. 11 p. Déposé le 19 juin 2014.  | CTE-001 |
| Ministère des transports / Société des traversiers du Québec. [Questions générales – Demande de renseignements généraux requis par les deux partis d'opposition. Études des crédits 2014-2015]. Juin 2014. 113 p. Déposé le 19 juin 2014.               | CTE-002 |
| Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs. [Renseignements généraux et particuliers. Étude des crédits 2014-2015]. Non daté. 199 p. Déposé le 23 juin 2014.  | CTE-003 |
| Société des établissements de plein air du Québec. [Demande de renseignements généraux et de renseignements particuliers de l'Opposition. Étude des crédits 2014-2015]. Juin 2014. 94 p. Déposé le 23 juin 2014.  | CTE-004 |
| Ministère des Transports. [Questions générales. Étude des crédits 2014-2015]. Juin 2014. 1810 p. Déposé le 25 juin 2014.  | CTE-005 |
| Commission des transports du Québec. [Questions générales. Étude des crédits 2014-2015]. Juin 2014. 113 p. Déposé le 25 juin 2014.  | CTE-006 |
| Ministère des Transports. [Questions particulières de l'Opposition officielle. Étude des crédits 2014-2015]. Juin 2014. 181 p. Déposé le 25 juin 2014.  | CTE007  |
| Ministère des Transports. [Questions particulières du deuxième groupe de l'Opposition. Étude des crédits 2014-2015]. Juin 2014. 340 p. Déposé le 25 juin 2014.  | CTE-008 |
| Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques. [Demande du deuxième groupe d'opposition Renseignements particuliers. Étude des crédits 2014-2015]. Juin 2014. 131 p. Déposé le 27 juin 2014. | CTE-009 |
| Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques. [Demande de l'opposition officielle Renseignements particuliers. Étude des crédits 2014-2015]. Juin 2014. 517 p. Déposé le 27 juin 2014.      | CTE-010 |
| Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques. [Renseignements généraux. Étude des crédits 2014-2015]. Juin 2014. 197 p. Déposé le 27 juin 2014.   | CTE-011 |
| Société québécoise de récupération et de recyclage. [Renseignements généraux de l'opposition officielle. Étude des crédits 2014-2015]. Juin 2014. 83 p. Déposé le 27 juin 2014.   | CTE-012 |
| Bureau d'audiences publiques sur l'environnement. [Étude des crédits 2014-2015]. Juin 2014. 100 p. Déposé le 27 juin 2014.  | CTE-013 |